

# *Pioneer*

*Руководство Пользователя*



*Водонагреватель проточный  
WH660SHSS*

## ***Уважаемый покупатель!***

Благодарим Вас за приобретение проточного водонагревателя. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора просим Вас внимательно прочитать настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасной установке и эксплуатации водонагревателя. Особое внимание обратите на раздел «Меры безопасности и предосторожности». После прочтения «Руководства по эксплуатации» сохраните его для использования в дальнейшем.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

|   |    |
|---|----|
| НАЗНАЧЕНИЕ .....                          | 3  |
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 3  |
| ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ .....    | 5  |
| УСТАНОВКА.....                            | 6  |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....                         | 7  |
| ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....   | 8  |
| ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....          | 8  |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....           | 9  |
| БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....               | 9  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....           | 10 |
| СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....               | 11 |

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический проточный водонагреватель (далее по тексту, прибор, устройство, изделие, водонагреватель) предназначен для быстрого нагрева проточной холодной воды для бытовых целей в помещениях, где по какой-либо причине нет возможности или целесообразности провести горячую воду или поставить накопительный водонагреватель.

Водонагреватель разработан исключительно для бытового применения внутри закрытых отопляемых помещений и должен быть использован строго по назначению. Запрещено использовать прибор в промышленных и коммерческих целях.

***Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению.***

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Строго соблюдайте требования и указания, приведенные в настоящей инструкции, при установке и эксплуатации прибора.

- Запрещается использовать водонагреватель на улице или в помещениях, температура в которых может опускаться ниже 0°C.
- Подключение электропитания должно производиться только после подключения и проверки водопроводных систем.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что характеристики вашей сети совпадают с указанными на маркировке изделия.

- Данный прибор следует подключать в электрическую цепь надежным заземлением, рассчитанную на соответствующее энергопотребление. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Ни в коем случае не подключайте провода заземления устройства к водопроводным или газовым трубам, к батареям центрального отопления и т. п.
- Для дополнительной защиты в цепи питания следует установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для правильной установки УЗО обратитесь к специалисту.
- Следите за тем, чтобы электрический кабель не пережимался, не касался острых краев или горячих поверхностей. Не допускайте повреждения изоляции сетевого кабеля.
- Не допускается подключать кран к электросети и переводить ручку-регулятор в положение нагрева воды до того, как кран будет установлен в рабочем положении на раковине и заполнен водой.
- Перед началом эксплуатации необходимо подключить водонагреватель к системе водоснабжения, открыть кран, чтобы из крана потекла вода, и только после этого включить нагрев.
- Во избежание перегрузки электросети во время работы водонагревателя не используйте другие приборы с большим потреблением энергии (кондиционеры, духовки, электрические чайники, электрические отопительные приборы и т.п.).
- Для подключения устройства рекомендуется использовать отдельный кабель электропитания с медными жилами сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup> и установить в этой

цепи отдельный автоматический выключатель с номинальным током 20 А.

- Запрещена установка прибора в помещении, не оборудованном системой водоснабжения и водоотведения.
- Водонагреватель должен быть подключен к системе магистрального водопровода. Между водонагревателем и внешним водопроводом должен быть установлен перекрывающий кран.
- Для нормальной работы прибора давление в водопроводе должно быть в диапазоне от 0,04 МПа до 0,5 МПа.
- В случае отключения воды в процессе использования прибора необходимо отключить электропитание нагревателя.
- Запрещается использовать загрязненную воду с песком, ржавчиной или илом (для предварительной очистки воды на входе электронагревателя необходимо использовать фильтры со степенью очистки не хуже 200 мкм).
- Водонагреватель устанавливается на горизонтальной твердой поверхности строго вертикально (для нагревателей вертикальной конструкции) или горизонтально (для нагревателей горизонтальной конструкции). Подключение водонагревателя в ином положении приведет к его выходу из строя.
- Тщательно соблюдайте порядок подключения водонагревателя, поскольку неправильное подключение приведет к выходу его из строя и может причинить вред пользователю.
- Не меняйте местами позиции входа и выхода воды из нагревателя.
- Запрещается подключать водонагреватель к водовыпуску другого водонагревателя или подобного устройства.
- Температура воды на входе нагревателя

не должна превышать +35°C, а на выходе должна быть менее +60°C.

- Запрещается присоединять к изливу данного водонагревателя еще какие-либо краны, перекрывающие устройства, дополнительные смесители, рассекатели душевые и прочие насадки, кроме входящих в комплект поставки.
1. Водонагреватель необходимо эксплуатировать только с оригинальной душевой насадкой и/или изливом, не допуская их засорения. Не используйте прибор с поврежденным изливом.
- Следует регулярно проводить чистку насадки. Перед проведением чистки прибор должен быть отключен от электросети.
  - Водонагреватель предназначен только для нагрева воды. Запрещено использовать изделие для нагрева других жидкостей.
  - Категорически запрещается погружать водонагреватель в воду, мыть его проточной водой, разбрызгивать на него воду или другие жидкости.
  - Если вода в водонагревателе замерзла, категорически запрещается подключать его к электросети.
  - Температура воды, выходящей из водонагревателя, может быть очень высокой, поэтому перед использованием прибора проверьте температуру выходящей воды во избежание получения ожогов.
  - После каждого использования поворачивайте регулятор в зону подачи холодной воды на 5 секунд, чтобы при следующем включении водонагревателя не обжечь руки. Кроме того, благодаря этим мерам уменьшается образование осадка внутри водонагревателя и увеличивается срок его службы.
  - Перед проведением технического обслуживания или ремонтных работ необходимо

- отключить прибор от сети электропитания.
  - Запрещается использовать неисправный прибор, в т.ч. с поврежденным кабелем питания. Для диагностики и проведения ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр изготовителя в вашем регионе.
  - Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или чинить прибор самостоятельно. Неквалифицированный ремонт может стать причиной возникновения опасных ситуаций, кроме того он лишает вас права на бесплатное гарантийное обслуживание.
  - После использования нагревателя не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
  - Никогда не оставляйте включенный водонагреватель без присмотра.
2. Не позволяйте детям использовать водонагреватель без контроля взрослых. Не разрешайте детям играть с водонагревателем.
- Водонагреватель не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность, за исключением случаев, когда им были даны подробные инструкции и они полностью осознают все возможные риски, возникающие при использовании водонагревателя.
  - Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению лишает вас права на гарантийное обслуживание.

- Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли в результате неправильной эксплуатации водонагревателя, использования его не по назначению и в случае нарушения изложенных здесь мер безопасности и предосторожности.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Проточный водонагреватель состоит из термостойкой нагревательной колбы небольшого объема, внутри которой установлен мощный нагревательный элемент. Вода нагревается практически мгновенно, протекая через колбу с электронагревателем. Так как нагревательный элемент работает с фиксированной мощностью, то требуемая температура на выходе нагревателя достигается регулировкой протока воды при помощи ручки прибора, увеличивающей или уменьшающей скорость протекания воды по колбе нагревателя. При уменьшении потока воды ее температура на выходе водонагревателя будет увеличиваться, а при увеличении потока температура воды будет снижаться.

Кроме того, температура воды на выходе нагревателя будет зависеть и от температуры воды в подводящей магистрали. Температура водопроводной воды может значительно колебаться в течение года: от +5°C зимой до +20°C летом. Поэтому зимой для достижения комфортной температуры на выходе нагревателя (38-43°C) поток воды требуется делать меньше, чем летом.

## УСТАНОВКА

Установка проточного водонагревателя и подключение электропитания должны производиться специалистами, имеющими разрешение на проведение работ по монтажу электрического оборудования, с соблюдением требований безопасности.

При нарушении требований по установке и эксплуатации водонагревателя прибор гарантийному обслуживанию не подлежит, а изготовитель ответственности не несет.

Прибор может быть установлен в помещении при условии, что температура в помещении не будет опускаться ниже 0°C.

Убедитесь, что водонагреватель может быть подключен к электросети вашего дома (см. раздел «Меры безопасности»). Убедитесь, что имеется переключатель питания, которым можно включать или выключать водонагреватель.

Проточный водонагреватель следует подключать к водопроводной сети с давлением воды от 0,04 МПа до 0,5 МПа.

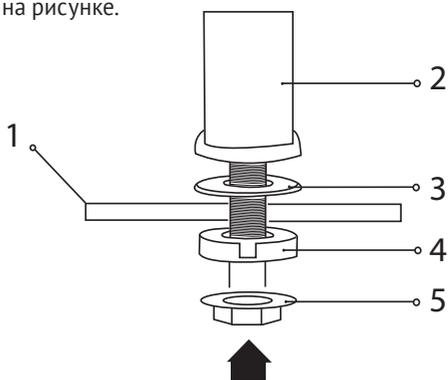
Прибор можно снабжать водой из резервуара, уровень воды в котором должен быть не менее, чем на 4 метра выше уровня водонагревателя. При подаче воды из резервуара потребитель обязан контролировать уровень воды в резервуаре самостоятельно. При снижении уровня воды до минимального водонагреватель необходимо выключить и наполнить резервуар водой.

В случае, если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя необходимо использовать фильтр предварительной очистки поступающей в водонагреватель холодной воды со степенью очистки не хуже 200 мкм. Фильтр в комплект поставки нагревателя не входит. Его можно приобрести в специализированных магазинах. Если фильтр

предварительной очистки не установлен, гарантия на водонагреватель не распространяется.

Перекройте воду и снимите старый кран. Очистите место крепления крана от грязи и известкового налета.

Установите водонагреватель, как показано на рисунке.



### Направление потока воды

1. Столешница
2. Опора корпуса водонагревателя
3. Уплотнительная резиновая прокладка
4. Направляющее кольцо кабеля
5. Фиксирующая гайка

Закрепите на корпусе водонагревателя насадку со сливом и душевой лейкой.

Во время установки убедитесь, что корпус водонагревателя выровнен по вертикали.

Не подключая кабель питания к электрической сети, включите подачу воды к водонагревателю. Поверните регулятор водонагревателя, чтобы из крана потекла вода. Убедитесь, что нет протечек.

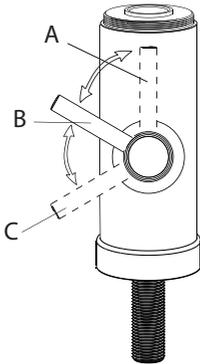
Если протечек воды нет, присоедините кабель питания водонагревателя к электрической сети. Будьте осторожны, чтобы не повредить кабель.

Поверните регулятор водонагревателя

в зону подачи горячей воды, и он начнет нагревать воду, при этом на дисплее загорится индикатор температуры воды. Если вам потребуется холодная вода из крана, то поверните регулятор водонагревателя в зону подачи холодной воды, и нагрев воды прекратится, индикатор температуры воды погаснет.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Регулятор



Ход регулятора составляет около 150 градусов и делится на три зоны:

- A. зона подачи горячей воды (до 60 градусов вверх);
- B. зона отключения подачи воды (около 30 градусов в центре);
- C. зона подачи холодной воды (60 градусов вниз).

Когда ручка регулятора находится в среднем положении, то прибор выключен, подачи воды нет.

Для получения горячей воды поверните ручку в зону подачи горячей воды и дождитесь, когда вода польется из излива. Регулируйте поток воды с помощью ручки прибора. Чем дальше ручка повернута от центрального положения, тем больше будет подача воды. Подождите 10 – 15

секунд, пока температура воды на выходе нагревателя стабилизируется. Если вода слишком холодная, уменьшите подачу воды. Если вода слишком горячая, подачу воды необходимо увеличить.

Для получения холодной воды поверните ручку в зону подачи холодной воды и дождитесь, когда вода польется из излива. Регулируйте поток воды с помощью ручки прибора.

После окончания пользования водонагревателем поверните ручку прибора в среднее положение.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*После каждого использования поворачивайте регулятор в зону подачи холодной воды на 5 секунд, чтобы при следующем включении водонагревателя не обжечь руки. Кроме того, благодаря этим мерам уменьшается образование осадка внутри водонагревателя и увеличивается срок его службы.*

### Светодиодный индикатор температуры

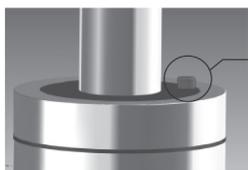


Во время нагрева воды загорается светодиодный индикатор температуры воды. На цифровом дисплее будет отображаться температура воды на выходе из нагре-

вателя. Обращаем внимание, что изменение температуры происходит внутри корпуса прибора, и проходя через излив вода немного остывает, что может привести к разнице между температурой, отображаемой на дисплее, и фактической температурой воды.

Если индикатор не горит – это значит, что нагрев воды не происходит.

## Защита от перегрева



Кнопка перезапуска

Если температура воды слишком высокая (выше 80°C), срабатывает защита от перегрева, которая автоматически выключает питание водонагревателя. Когда температура воды упадет или после слива холодной воды через водонагреватель в течение одной минуты, нажмите кнопку перезапуска нагревателя, чтобы он снова начал работать.

Данный механизм помогает защитить водонагреватель от включения без подачи воды и предотвратить выход нагревателя из строя.

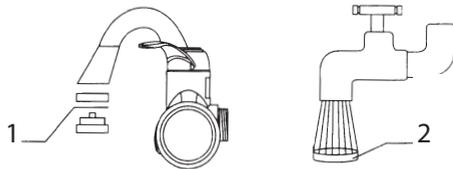
## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Внимание!

**Перед проведением чистки обязательно отключайте водонагреватель от сети питания!**

### Чистка насадки

Регулярно проводите чистку насадки.



Снимите насадку с крана водонагревателя (1) и промойте ее под сильным напором воды (2). Если внутри скопился налет, прочистите отверстия с помощью иголки.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Не допускается установка, эксплуатация и хранение крана в помещениях, которые могут быть подвержены промерзанию. Если существует опасность замерзания воды в кране, его следует демонтировать, полностью слить воду и поместить на хранение.

Приборы, не смонтированные в рабочее состояние, хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности воспользуйтесь рекомендациями из таблицы ниже. Если неисправность не устраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

| Неисправность                  | Причина   | Способ устранения  |
|--------------------------------|---|--|
| Вода не нагревается.           | Отсутствует электропитание.                     | Убедитесь, что нагреватель подключен к сети электропитания.    |
|                                | Давление воды в водопроводе слишком низкое.     | Убедитесь, что давление воды в водопроводе не менее 0,04 МПа.  |
| Вода нагревается недостаточно. | Расход горячей воды слишком большой.            | Уменьшите подачу воды при помощи ручки регулятора потока воды. |
|                                | Напряжение в электрической сети слишком низкое. | Проверьте напряжение электрической сети.                       |
|                                | Очень низкая температура воды на входе.         | Уменьшите подачу воды при помощи ручки регулятора потока воды. |
| Вода горячая, напор слабый.    | Засорилась насадка на кране.                    | Проведите чистку насадки.                                      |
|                                | Давление воды в водопроводе слишком низкое.     | Убедитесь, что давление воды не менее 0,04 МПа.                |
| Индикатор температуры тусклый. | Давление воды в водопроводе слишком низкое.     | Убедитесь, что давление воды не менее 0,04 МПа.                |
|                                | Неисправность в цепи электропитания.            | Проверьте цепь питания в доме.                                 |

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов.

Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220-240 В, 50 Гц  
Номинальная потребляемая мощность:  
3300 Вт

Минимальное давление в магистрали хо-  
лодной воды: 0,04 МПа (0,4 бар)

Максимальное давление в магистрали  
холодной воды: 0,5 МПа (5 бар)

Класс защиты от влаги: IPX4

Максимальная температура нагрева  
воды: +60°C

Соединение для подвода воды: 1/2", на-  
ружная резьба

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Производитель оставляет за собой право  
на внесение изменений в конструкцию, ди-  
зайн и комплектацию прибора без допол-  
нительного уведомления об этих измене-  
ниях.*

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям норма-  
тивных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низко-  
вольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная со-  
вместимость технических средств»;

ТР ТС 037/2016 «Об ограниче-  
нии применения опасных веществ  
в изделиях электротехники и радиоэлек-  
тронике».

При отсутствии копии нового сертификата  
в коробке спрашивайте копию у прода-  
ца. Полную информацию о сертификате  
соответствия вы можете полу-  
чить у продавца или на сайте  
[pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД.

Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг зда-  
ние 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED.

Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1  
Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная  
на принятие претензий на территории  
России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009,

Московская область, г. Электросталь,  
ул. Корнеева, д. 66, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со  
сменой изготовителя, продавца, произ-  
водственного филиала, импортера в РФ.  
В случае изменения данных актуальная  
информация указывается на дополнитель-  
ной наклейке, размещенной на упаковке из-  
делия.*

Дата производства указана на упаковке  
или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществля-  
ется согласно прилагаемому гарантийно-  
му талону. Гарантийный талон и инструк-  
ция по эксплуатации являются неотъем-  
лемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).

*pioneer-bt.ru*

*Pioneer*